



## Auktorisoidun kääntäjän tutkinto 11.11.2017

### Kielet ja käännösuunta

ukrainasta suomeen

### Aihepiiri (aukt3)

talouselämä

### Käännöstehtävä

seuraavalla sivulla

1. Käännettävä teksti  
Julkisen osakeyhtiön yhtiöjärjestys, ote

Käännettävän tekstin alkuperäinen lähde:

Yksityinen asiakirja

2. Käännöksen käyttötarkoitus  
Viranomaisia, yhtiön omistajia ja muita sidosryhmiä varten

Huom! Käännökseen ei saa kirjoittaa vakuuslauseketta eikä nimeä!  
Vakuuslausekkeen tai nimen kirjoittaminen käännökseen johtaa  
tutkintosuorituksen hylkäämiseen.

Käännettävän tekstin pituus 2032 merkkiä

/---/

Банк у своїй діяльності керується положеннями /---/ Законів України «Про банки і банківську діяльність», «Про акціонерні товариства», «Про систему гарантування вкладів фізичних осіб», «Про цінні папери та фондовий ринок», «Про державне регулювання ринку цінних паперів в Україні», /---/, нормативно-правовими актами Національного банку України, Національної комісії з цінних паперів і фондового ринку та інших чинних законів та підзаконних нормативно-правових актів України.

/---/

### 13. ОБЛІК ТА ЗВІТНІСТЬ В БАНКУ

13.1. Бухгалтерський облік та обіг документів у Банку організуються відповідно до внутрішньої облікової політики, розробленої на підставі правил, встановлених НБУ відповідно до міжнародних стандартів бухгалтерського обліку.

13.2. Банк надає НБУ фінансову і статистичну звітність за результатами роботи Банку, його операцій, ліквідності, платоспроможності, прибутковості, а також інформацію про Афілійованих осіб Банку з метою оцінки фінансового стану Банку.

13.3. Банк зобов'язаний протягом місяця, наступного за звітним періодом, розповсюджувати на веб-сторінці Банку, а також розміщувати у приміщеннях Банку, до яких мають доступ клієнти, у тому числі вкладники, квартальний баланс, звіт про фінансові результати Банку та примітки до звітів, перелік яких визначається НБУ.

Банк зобов'язаний оприлюднювати аудиторський висновок та перевірені аудиторською фірмою річну фінансову звітність і річну консолідовану фінансову звітність в обсязі, що включає: баланс, звіт про фінансові результати, звіт про рух грошових коштів, звіт про власний капітал, примітки до звітів, перелік яких визначається НБУ.

13.4. Банк зобов'язаний не пізніше 30 квітня наступного за звітним року оприлюднювати річну фінансову звітність та річну консолідовану фінансову звітність разом із аудиторським висновком, а також інформацію в обсязі, визначеному НБУ, про власників істотної участі у Банку шляхом публікації в періодичних виданнях та/або поширення як окремих друкованих видань чи розміщення в мережі Інтернет.